



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/38/746  
18 December 1983  
CHINESE  
ORIGINAL: SPANISH

第三十八届会议

议程项目 118

## 联合国养恤金制度

### 第五委员会的报告

报告员：埃文·丰泰尔·奥尔蒂斯先生（古巴）

#### 一. 序言

1. 1983年9月23日，大会在第3次全体会议上决定将题为“联合国养恤金制度：联合国工作人员养恤金联合委员会的报告”的项目列入第三十八届会议的议程。同日，大会在第4次全体会议上决定将这个项目发交第五委员会。

2. 1983年11月4日至12月6日，第五委员会在第28、33、36、38、45和68次会议上审议这个项目。在讨论期间各方所提出的意见，载于有关的简要记录（A/C.5/38/SR.28, 33, 36, 38, 45和68）。

3. 委员会曾经收到下列文件：

(a) 联合国工作人员养恤金联合委员会1983年的报告，<sup>1</sup> 包括联合国

---

<sup>1</sup> 《大会正式记录，第三十八届会议，补编第9号》（A/38/9和Add.1和Add.1/Corr.1和2）。

审计委员会关于联合国合办工作人员养恤基金1982年12月31日终了年度决算的报告，并载有提议大会通过的一项决议草案；

(b) 国际公务员制度委员会的报告；<sup>2</sup>

(c) 秘书长关于联合国合办工作人员养恤基金的投资的报告 (A/C.5/38/19)；

(d) 行政和预算问题咨询委员会的报告 (A/38/547)。

4. 联合国工作人员养恤金联合委员会的报告，国际公务员制度委员会的报告及行政和预算问题咨询委员会的报告均在11月8日委员会第28次会议上由各该委员会的主席分别介绍 (参看A/C.5/38/SR.28)。

## 二. 提案的审议经过

### A. 联合国工作人员养恤金联合委员会的报告

5. 12月16日，委员会副主席亨里克·阿姆内乌斯先生在第68次会议上提出经过非正式协商后拟订的决议草案A/C.5/38/L.24。委员会还收到一份文件 (A/C.5/38/L.25)，内载1971年以来在联合国养恤金制度下及比较国美国联邦公务员制度下专业人员以上职类的工作人员的应计养恤金薪酬和退休金的数额的演变情况的统计资料。

6. 委员会以78票对9票，2票弃权，通过决议草案A/C.5/38/L.24 (见第9段)。

7. 委员会无异议决定将A/C.5/38/L.25号文件内的统计数据附于委员会的报告后面 (见附件)。

---

<sup>2</sup> 同上，《补编第30号》(A/38/30和Add.1)。

B. 联合国合办工作人员养恤基金的投资

8. 在同次会议上,委员会无异议决定建议大会注意到秘书长关于联合国合办工作人员养恤基金的投资的报告(见第10段)。

三、第五委员会的建议

9. 第五委员会建议大会通过下列决议草案:

联合国养恤金制度

大会,

审议了联合国工作人员养恤金联合委员会向大会和联合国合办工作人员养恤基金各成员组织提出的1983年报告<sup>3</sup>以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,<sup>4</sup>

欣悉从1983年1月1日起实行节约措施,养恤基金的精算结存因此得到改善,

关切到养恤基金继续出现精算逆差,养恤金制度的费用不断增加,

亟欲使养恤基金的精算情况得到进一步改善,

关切到多年来专业人员以上职类工作人员的应计养恤金薪酬数额与比较国公务员的数额有不同的演变,

---

<sup>3</sup> 《大会正式记录,第三十八届会议,补编第9号》(A/38/9和Add.1和Add.1/Corr.1和2。

<sup>4</sup> A/38/547。

回顾其1975年12月16日第3526(XXX)决议、1976年12月22日第31/196号决议、1978年12月19日第33/120号决议、1979年12月20日第34/221号决议、1980年12月17日第35/215号决议、1981年12月10日第36/118号决议和1982年12月17日第37/131号决议，

意识到大会早先各项决议中特别声明，养恤金调整制度的变动不应导致会员国负担的加重，

又意识到由于若干因素的合并影响，有必要审议精算逆差问题并采取重大补救行动，包括下文所述的提高缴款率办法，

念及养恤金制度的社会方面因素，

意识到如要减少或消除精算逆差，从而保证可以从养恤基金领到足够的养恤金，则需要各成员组织、参与人和受益人共同努力，

—

《联合国合办工作人员养恤  
基金条例》的修正

1. 决定从1984年1月1日起，把缴款率从应计养恤金薪酬的21%提高到21.75%，其中由雇用参与人的成员组织缴付14.5%，由参与人缴付7.25%；

2. 按照本决议附件所载办法，修正《联合国合办工作人员养恤基金条例》，但无追溯既往的效力；

## 二

### 改善养恤基金精算结存的措施

请联合国工作人员养恤金联合委员会，在精算师委员会协助之下，在1984年初着手审查大会第三十八届会议所讨论关于减少或消除养恤基金精算逆差的各项提议，包括下列措施：

- (a) 把用于计算整笔折付的养恤金额的利率提高到切合实际的水平；
- (b) 以净等值方式，确定整付数额，但须偿还按此缴纳的任何税款；
- (c) 特别是参照精算师委员会所提意见，重新审查提前退休的规定；
- (d) 对数额最大的养恤金定出最高限额；
- (e) 审查用来确定养恤金最初数额和后来调整数的双重制度；
- (f) 重新审查《养恤基金条例》中的遗属养恤金，及其经费的各种筹措办法；

并将审查结果和有关的建议以及可能认为适当的其他措施，经由行政和预算问题咨询委员会提交大会第三十九届会议；

## 三

### 专业人员以上职类的应计养恤金薪酬

1. 决定在其第三十九届会议上审查专业人员以上职类的应计养恤金薪酬；
2. 请国际公务员制度委员会同联合国工作人员养恤金联合委员会合作，向大会第三十九届会议提出关于专业人员以上职类应计养恤金薪酬适当数额的建议，
3. 又请国际公务员制度委员会，在同养恤金联合委员会合作审查应计养

恤金薪酬的比较数额时，参照在其第五次年度报告<sup>5</sup>中提请大会注意的所有各种因素，比较应领养恤金的数额，作为在诺贝尔梅耶原则的范围内比较报酬总额的工作的一部分，并根据1984年获得的最新资料，在大会第三十九届会议开始前，就此事向大会提出报告；

4. 决定将根据《联合国合办工作人员养恤基金条例》第54(b)条可能应于1984年作出的任何调整，推迟到大会第三十九届会议审议了国际公务员制度委员会和养恤金联合委员会关于应计养恤金薪酬数额的建议后再予执行；

5. 又决定如果大会第三十九届会议不能就应计养恤金薪酬数额作出决定，则在该届会议上重新审查推迟执行根据《养恤基金条例》第54(b)条所应作出的调整的问题；

6. 请养恤金联合委员会参照关于应计养恤金薪酬数额的建议，向大会第三十九届会议建议因此需要对《基金条例》第54(b)条作出的修正；

---

<sup>5</sup> 《大会正式记录，第三十四届会议，补编第30号》(A/34/30和Add. 1)，第三章。

#### 四

##### 国际劳工组织的补充养恤金办法

提请国际劳工组织注意大会第三十八届会议期间表示极其关切必须保持联合国合办工作人员养恤金制度的统一、团结和完整并且避免采取对这一制度可能有不利影响的任何行动；

#### 五

##### 紧急基金

授权联合国工作人员养恤金联合委员会继续以自愿捐款补充紧急基金一年，数额不超过\$ 100, 000；

#### 六

##### 管理费用

核准由联合国合办工作人员养恤基金直接支付的管理费用1984年度总计\$6, 723, 100(净额)，并核准1983年度追加基金管理费用\$17, 700(净额)。

附 件

《联合国合办工作人员养恤基金条例》修正案

第一条(n)

定义

(n) 称“本人之缴款”者，谓参与人或以参与人名义为第二十二条规定之缴款服务期间向基金所缴不超过其第二十五条(a)项B 栏所规定的应计养恤金薪酬的百分率之款项及利息，但参与人在一会员组织未加入基金前之服务期间经承认为缴款服务期间者，“本人之缴款”指：

(一)和(二)均无改变。

第二十一条(b)

参与

(b) 参与人服务之会员组织退出基金时，或当参与人死亡或从会员组织离职时，其参与即告终止，但当参与人在离职后十二个月内恢复其缴款服务期间并且未向其支付养恤金时，其参与不应视为终止。

第二十二条(a)

缴款服务期间

(a) 支薪参与人之缴款服务期间自参与开始之日起，至参与终止之日止。鉴于第28(b)项、(c)项和第29条(b)款，各次缴款服务期间应予合并计算，但曾经支付离职偿金并且嗣后未曾缴回的服务期间不应计入。



## 第二十五条

### 缴款

(a) 在依第二十二(a)项规定计算缴款服务期间之同时，参与人及其服务之会员组织应按下列应计养恤金薪酬的百分率向基金缴款：

A	B	C
<u>缴款服务期间</u>	<u>参与人缴纳</u>	<u>会员组织缴纳</u>
	%	%
1984年之前	7.00	14.00
从1984年起	7.25	14.50

(b)(一) 关于请假留职停薪期间，得依第二十二(b)项规定缴款，其应缴应计养恤金薪酬的百分率与上文(a)项的适用比率相同，由参与人和其服务之会员组织共同缴付。在请假留职停薪期间之同时，此数得由参与人全部缴付或服务组织全部缴付，亦得由参与人缴付一部分并由服务组织缴付一部分；

(二) 无改动。

(c) 为依第二十三条规定追算服务期间而缴付之款项，应由参与人及服务组织连同利息缴付，其数额为假定原先服务期间如属缴款服务期间，本应分别缴付之数额。

(d)和(e) 均无改变。

## 第28条(b)和(c)

### 退休金

(b) 对于1983年1月1日或以后开始参与的一段或多段期间。在符合下面(d)和(e)的规定的情况下，退休金应以如下乘积而得的标准比率支付：

(一)、(二)、(三)均无改变。

但是，对于至1978年1月1日和1982年12月31日之间为止的先前一段缴款服务期间为五年或以上的参与人，计算上述标准年率时，为了上面(一)、(二)、(三)分段的目的，应将1983年1月1日以前的缴款服务期间算作缴款服务期间。

(c) 对于1983年1月1日以前开始参与的任何一段期间，在符合下面(d)和(e)的规定的情况下，退休金应以如下乘积而得的标准年率支付：

- (一) 参与人缴款服务的头30年，乘以他最后平均薪酬的百分之2.00；
- (二) 缴款服务30年以后的年数，但不超过5年，乘以他最后平均薪酬的百分之1.00。

### 第32条

#### 延缓受领或选择养恤金

(a) 参与人离职偿金之受领或参与人于一种退休金与他种退休金之间或整笔领取退休金之方式与他种方式间可有之选择权之行使，得由参与人于离职时请求延缓12个月。

### 第40条

#### 重新参与的效果

(a) 无改变。

(b) 此种参与人如再次成为参与人，并最少再经五年缴款服务期间后再次离职，在其再次离职时也应有权按照此期间服务长短和按照下文(d)款规定领取退休金、提早退休延缓受领养恤金或按照第28、29、30或31条领取离职偿金，任其选择；

(c) 此种参与人如再次成为参与人，并在缴款服务期间不足五年即再度离职时，应有权按照此期间服务长短选择如下：

(一) 按照第 13 条规定领取离职偿金；或

(二) 如其在此次离职时最少已到 55 岁，并按照下文(d)款规定，根据第 28、29 或 30 条，依此次缴款服务期间的长短领取退休金、提早退休金或延缓退休金，任其选择；但规定此种养恤金不得全部或部分以一次整付方式领取，并且不应有最低数额的任何规定。

(d) 按照上文(b)或(c)(二)领取养恤金时，应按照其选择在依上文(a)款中止领取之养恤金恢复或开始之日开始领取。无论在任何情况下，按照其离职时之缴款服务期间前参与人或在其名下可领取之养恤金总额不得超过该参与人如继续参加养恤金未曾中断原可领取之养恤金总额。

\*

\* \*

10. 第五委员会也建议大会通过下列决定草案：

联合国合办工作人员养恤基金的投资

大会注意到秘书长关于联合国合办工作人员养恤基金的投资的报告。<sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> A/C. 5/38/19.

## 本 报 告 附 件

### 1971 年以来联合国制度下和比较国公务员 制度下专业人员以上职等工作人员应计 养恤金薪酬和退休金数额的演变情况

#### 应计养恤金薪酬

#### 美国联邦公务员制度

( 资料来源：美国驻联合国代表团 )

<u>美国职等<sup>a</sup> (最高级数)</u>	<u>1971年</u> \$	<u>1981年</u> \$	<u>1983年</u> \$
GS-9	13 611	24 165	26 331
GS-10	14 973	26 605	29 003
GS-11	16 404	29 236	31 861
GS-12	19 549	35 033	38 185
GS-13	23 089	41 661	45 406
GS-14	27 061	49 229	53 661
GS-15	31 523	57 500	63 115
GS-16	35 633	57 500 <u>c/</u>	63 800
GS-17	36 000	57 500 <u>c/</u>	63 800 <u>d/</u>
GS-18	36 000 <u>b/</u>	57 500 <u>c/</u>	63 800 <u>d/</u>

- a 国际公务员制度委员会的报告(A/38/30)附件一中开列的联合国职等与美国联邦公务员制度的相应职等，以及美国联邦公务员制度职等一栏中所列不止一个职等时每一职等的准确加权数摘录如下：
- b 法律规定应计养恤金薪酬限在 \$ 36 000 以内。
- c 法律规定应计养恤金薪酬限在 \$ 57 500 以内。
- d 法律规定应计养恤金薪酬限在 \$ 63 800 以内。

联合国职等/级数

P - 1 / 1  
P - 2 / 1  
P - 3 / 1  
P - 4 / 1  
P - 5 / 1  
D - 1 / 1  
D - 2 / 1

助理秘书长 }  
副秘书长 }

美国职等

GS - 9  
GS - 11 - 12  
GS - 12 - 13  
GS - 13 - 14  
GS - 15 和 SES - 2 - 4  
GS - 16 和 SES - 1 - 4 - 5  
GS - 17 - 18 和 SES - 4 - 5 - 6

没有确定相应的职等

联合国国际公务员制度<sup>a</sup>

联合国职等  
(最高级数)

1971 年  
\$

1981 年  
\$

1983 年  
\$

P-1	10 910	29 801	34 716
P-2	14 028	38 985	45 416
P-3	18 039	51 121	59 554
P-4	21 515	61 490	71 633
P-5	25 232	72 166	84 070
D-1	27 573	78 676	91 655
D-2	29 946	85 952	100 129

<sup>a</sup> 联合国不分职等的人员的应计养恤金薪酬如下:

联合国人员

1971 年  
\$

1981 年  
\$

1983 年  
\$

助理秘书长	34 598	101 199	117 891
副秘书长	38 693	114 047	132 858

美国联邦公务员制度下的养恤金

(资料来源: 美国驻联合国代表团)

1971年应付养恤金

职 等 (最高级数)	服 务 年 限				(最高金额)
	20年 \$	30年 \$	35年 \$	40年 \$	
GS-9	4 934	7 656	9 017	10 378	10 889
GS-10	5 428	8 422	9 920	11 417	11 978
GS-11	5 946	9 227	10 868	12 508	13 123
GS-12	7 087	10 996	12 951	14 906	15 639
GS-13	8 370	12 988	15 296	17 605	18 471
GS-14	9 810	15 222	17 928	20 634	21 649
GS-15	11 427	17 732	20 884	24 036	25 218
GS-16	12 917	20 044	23 607	27 170	28 506
GS-17,18	13 050	20 250	23 850	27 450	28 800

1981年应付养恤金

职 等 (最高级数)	服 务 年 限				(最高金额)
	20年 \$	30年 \$	35年 \$	40年 \$	
GS-9	8 760	13 593	16 009	18 426	19 332
GS-10	9 644	14 965	17 626	20 286	21 284
GS-11	10 598	16 445	19 369	22 292	23 389
GS-12	12 699	19 706	23 209	26 713	28 026
GS-13	15 102	23 434	27 600	31 767	33 329
GS-14	17 846	27 691	32 614	37 537	39 583
GS-15,16, 17,18	20 844	32 344	38 094	43 844	46 000

1983年应付养恤金

职 等 (最高级数)	服 务 年 限				(最高金额)
	20年 \$	30年 \$	35年 \$	40年 \$	
GS-9	9 545	14 811	17 444	20 077	21 065
GS-10	10 514	16 314	19 214	22 115	23 202
GS-11	11 550	17 922	21 108	24 294	25 489
GS-12	13 842	21 479	25 298	29 116	30 548
GS-13	16 460	25 541	30 081	34 622	36 325
GS-14	19 452	30 184	35 550	40 917	42 929
GS-15	22 879	35 502	41 814	48 125	50 492
SES <sup>a/</sup>	24 360	37 800	44 520	51 240	53 760

a 高级行政人员制度(SES)包括以前的GS-16、17和18三个职等的职位。

联合国养恤金制度下的养恤金

(根据养恤基金条例所规定的最终平均薪酬)

1971年应付养恤金

联合国职等 (最高级数)	服务年限	
	20年	25年
	\$	(最高金额) \$
P-1	3 928	4 910
P-2	5 053	6 317
P-3	6 490	8 113
P-4	7 750	9 687
P-5	9 100	11 376
D-1	9 937	12 422
D-2	10 803	13 504
助理秘书长	12 472	15 590
副秘书长	13 936	17 420

1981年应付养恤金

联合国职等 (最高级数)	服务年限		
	20年	30年	35年
	\$	\$	(最高金额) \$
P-1	9 843	14 764	15 995
P-2	12 852	19 277	20 884
P-3	16 830	25 245	27 349
P-4	20 217	30 325	32 852
P-5	23 734	35 601	38 568
D-1	25 863	38 795	42 028
D-2	28 268	42 402	45 935
助理秘书长	33 265	49 898	54 056
副秘书长	37 508	56 262	60 950

# 1983年应付养恤金

## 服务年限

联合国职等 (最高级数)	服务年限		
	20年	30年	35年 (最高金额)
	\$	\$	\$
P-1	12 098	18 146	19 659
P-2	15 824	23 736	25 714
P-3	20 754	31 132	33 726
P-4	24 962	37 442	40 563
P-5	29 298	43 948	47 610
D-1	31 941	47 912	51 905
D-2	34 895	52 343	56 705
助理秘书长	41 079	61 618	66 753
副秘书长	46 301	69 452	75 240

# 七个联合国总部所在地国家的

## 消费品价格指数

(资料来源: 联合国统计处)

国 别	1971	1981	1982	1983
美利坚合众国	104 100%	234 225%	248 238%	258 a/ 248%
加拿大	103 100%	244 237%	270 262%	287 b/ 279%
大不列颠及北爱尔兰联合王国	109 100%	404 371%	438 402%	460 b/ 422%
瑞士	107 100%	173 162%	183 171%	189 a/ 177%



法国	106 100%	285 269%	319 301%	350 b/ 330%
意大利	105 100%	441 420%	514 490%	582 c/ 554%
奥地利	105 100%	197 188%	207 197%	214 b/ 204%

a 1983年8月

b 1983年7月

c 1983年5月

### 汇 率

(资料来源: 联合国财务厅)

国 别	1971年1月	1981年1月	1982年1月	1983年1月	1983年12月
美利坚合众国	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
加拿大	1.02	1.18	1.18	1.23	1.23
大不列颠及北爱尔兰联合王国	.4167	.416	.527	.620	.685
瑞士	4.32	1.76	1.80	1.99	2.18
法国	5.52	4.55	5.75	6.65	8.25
意大利	624.00	930.00	1 210.00	1 350.00	1 630.00
奥地利	25.83	13.80	15.90	16.60	19.00

-----